

31999R2759

L 331/51

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

23.12.1999.

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 2759/1999**(1999. gada 22. decembris),****ar ko nosaka to, kā piemērot Padomes Regulu (EK) Nr. 1268/1999 par Kopienas atbalstu pirmspievienšanās pasākumiem lauksaimniecības un lauku attīstībai Centrāleiropas un Austrumeiropas kandidātvalstīs laikposmā pirms to pievienošanās****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 1268/1999 (1999. gada 21. jūnijs) par Kopienas atbalstu pirmspievienšanās pasākumiem lauksaimniecības un lauku attīstībai Centrāleiropas un Austrumeiropas kandidātvalstīs laikposmā pirms to pievienošanās⁽¹⁾, un jo īpaši tās 9. panta 2. punktu un 12. panta 1. punkta 1. apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 1268/1999 paredzētie Kopienas pirmspievienšanās pasākumi lauksaimniecības un lauku apvidu attīstībai Centrāleiropas un Austrumeiropas kandidātvalstīs (turpmāk saukti – “SAPARD programma”) jo īpaši paredzēti, lai palīdzētu kandidātvalstīm īstenot *acquis communautaire* attiecībā uz kopējo lauksaimniecības politiku un ar to saistītajām politikām, kā arī lai atrisinātu prioritāras un īpašas problēmas, kas kandidātvalstīs kavē lauksaimniecības nozares un lauku apvidu pielāgošanu.
- (2) Piešķirot atbalstu saskaņā ar SAPARD programmu, ir īpaši jāņem vērā tas, kā šāds atbalsts iespaido vides aizsardzību un attiecīgās kandidātvalsts ekonomikas noturīgu attīstību un sociālās izlīdzināšanas politikas principus; Kopienas atbalsts nedrīkst aizstāt finansējumu, kas pieejams katrā kandidātvalstī, un papildina atbilstošās valsts darbības vai sekmē tās.
- (3) Šajā sakarā atbalstu parasti piešķir saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem, kas attiecas uz Kopienas atbalstu lauku apvidu attīstībai, un jo īpaši saskaņā ar galvenajiem mērķiem un programmām, kas paredzētas Padomes Regulā (EK) Nr. 1257/1999 (1999. gada 17. maijs), ar ko paredz atbalstu lauku attīstībai no Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda (ELVGF), kā arī groza un atceļ dažas regulas⁽²⁾, kā arī Komisijas Regulā (EK) Nr. 1750/1999⁽³⁾, kas paredz sīki izstrādātus noteikumus iepriekš minētās regulas piemērošanai.

- (4) Atsevišķi pasākumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1268/1999 2. pantā, ir līdzīgi pasākumiem, kas minēti Regulā (EK) Nr. 1257/1999, un tāpēc kandidātvalstīm cik iespējams būtu tie jāīsteno saskaņā ar principiem, kādi šo pasākumu īstenošanai ir Kopienā; jānorāda nosacījumi, kas jāpiemēro attiecībā uz šiem pasākumiem.

- (5) Lai novērstu struktūras nepilnības, kas ietekmē lauksaimniecības produktu piegādi un tirdzniecību un ko rada nepietiekama ražotāju apvienošanās kandidātvalstīs, ir vajadzīgs atbalsts, kas sekmētu ražotāju grupu veidošanu; šim nolūkam atbalsts būtu jāsniedz pirmspievienošanās pārejas posmā saskaņā ar attiecīgiem Kopienas principiem, vajadzības gadījumā atkāpjoties no tiem un papildinot tos, lai ņemtu vērā īpašos apstākļus kandidātvalstīs.

- (6) Pārējiem pasākumiem, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1268/1999 2. pantā, var piešķirt atbalstu, ja vien tie ir daļa no Komisijas apstiprinātas programmas.

- (7) Noteikumos par to, kādiem izdevumiem var piešķirt atbalstu no SAPARD programmas, būtu jāņem vērā laiks, kurā Regula (EK) Nr. 1268/1999 ir spēkā, kā arī prasība noteikt minimālo laiku, kurā uzņēmumus nedrīkst būtiski pārveidot, lai sasniegtu to mērķi; īpašos nosacījumus par izdevumu atbilstību ir jānosaka divpusējos nolīgumos starp Kopienas un dažādām kandidātvalstīm.

- (8) SAPARD programma ir jāīsteno saskaņā ar pārvaldības pamatnostādņiem, kas noteiktas Padomes Regulā (EK) Nr. 1260/1999 (1999. gada 21. jūnijs), ar ko paredz vispārīgus noteikumus par struktūrfondiem⁽⁴⁾; saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1268/1999 5. panta 2. punktu Komisija un kandidātvalsts kopīgi vienojas par procedūram, kas attiecas uz programmas pārvaldību, tomēr ir jānosaka rādītāji, ko izmanto šajā procedūrā; šim nolūkam ir jāņem vērā rādītāji, kas noteikti Regulā (EK) Nr. 1260/1999.

⁽¹⁾ OV L 161, 26.6.1999., 87. lpp.⁽²⁾ OV L 160, 26.6.1999., 80. lpp.⁽³⁾ OV L 214, 13.8.1999., 31. lpp.⁽⁴⁾ OV L 161, 26.6.1999., 1. lpp.

(9) Palīdzība no Kopienas atbalsta pirmspievienšanās pasākumiem lauksaimniecības un lauku apvidu attīstībai Centrāleiropas un Austrumeiropas kandidātvalstīs un Kopienas palīdzība saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1267/99 (1999. gada 21. jūnijs), ar ko paredz Pirmspievienšanās struktūrpolicies programmu ⁽¹⁾, ir jākoordinē saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1266/1999 (1999. gada 21. jūnijs) par atbalsta koordināciju kandidātvalstīm sakarā ar pirmspievienšanās stratēģiju un par Regulas (EEK) Nr. 3906/89 grozījumiem ⁽²⁾.

(10) Šajā regulā paredzētie pasākumi atbilst Lauksaimniecības struktūru un lauku apvidu attīstības komitejas atzinumam,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Mērķis

Šī regula nosaka to, kā piemērot Regulu (EK) Nr. 1268/1999 par Kopienas atbalstu pirmspievienšanās pasākumiem lauksaimniecības un lauku attīstībai Centrāleiropas un Austrumeiropas kandidātvalstīs laikposmā pirms to pievienošanās.

2. pants

Ieguldījumi lauku saimniecībās

1. Atbalstu lauksaimniecības ieguldījumiem var piešķirt saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti Regulas (EK) Nr. 1257/1999 II sadaļas I nodaļā, izņemot minētās nodaļas 7. pantu.

2. Atbalstu ieguldījumam var piešķirt lauku saimniecībām:

- kas laikā, kad pieņem lēmumu piešķirt atbalstu, atbilst valsts minimālajiem nosacījumiem attiecībā uz vidi, higiēnu un dzīvnieku labklājību, un
- attiecībā uz kurām pēc attiecīgā ieguldījuma īstenošanas pierādīt, ka tās ir rentablas.

Tomēr, ja ar *acquis communautaire* saistītie minimālie nosacījumi attiecībā uz vidi, higiēnu un dzīvnieku labklājību pieņemti īsi pirms pieteikuma iesniegšanas, atbalstu piešķir ar nosacījumu, ka attiecīgā saimniecība nodrošina atbilstību šiem jaunajiem nosacījumiem līdz ieguldījuma īstenošanas beigām.

3. Katra kandidātvalsts nosaka ierobežojumus ieguldījuma apjomam, kam var piešķirt atbalstu, kā arī pieņemamus nosacījumus attiecībā uz lauksaimnieku profesionālajām iemaņām un kompetenci, kas vajadzīga, lai viņiem varētu piešķirt šādu atbalstu.

⁽¹⁾ OV L 161, 26.6.1999., 73. lpp.

⁽²⁾ OV L 161, 26.6.1999., 68. lpp.

3. pants

Lauksaimniecības un zivsaimniecības ražojumu pārstrādes un tirdzniecības uzlabošana

1. Atbalstu var piešķirt ieguldījumiem, kas paredzēti Regulas (EK) Nr. 1257/1999 25. un 26. pantā un saistīti ar to lauksaimniecības un zivsaimniecības ražojumu pārstrādes un tirdzniecības uzlabošanu, kuri iekļauti Līguma I pielikumā un kuru izcelsme ir kandidātvalstīs vai Kopienā. Šo atbalstu nevar piešķirt ieguldījumiem, kas saistīti ar mazumtirdzniecību.

2. Atbalstu var piešķirt tostarp šādiem izdevumiem:

- a) nekustamā īpašuma iegādei un celtniecībai, izņemot zemes pirkumu;
- b) jauniem mehānismiem un iekārtām, tostarp datoru programmatūrai;
- c) papildus izdevumiem, kas minēti a) un b) punktā, vispārējām izmaksām, piemēram, arhitektu, inženieru un konsultantu atalgojumam, īstenošanas izpētei, patentu un licenču iegādei, nepārsniedzot 12 % no minētajiem izdevumiem.

4. pants

Lauksaimniecības vide

Atbalstu var piešķirt darbībām, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 1257/1999 II sadaļas VI nodaļā, ievērojot tajā paredzētos nosacījumus, ja vien tās saistītas ar darbībām izmēģinājuma līmenī.

Šādu darbību mērķim ir jābūt attīstīt lauksaimniecības vides īstenošanas praktisko pieredzi gan administratīvajā, gan saimniecību līmenī.

5. pants

Mācības

1. Atbalstu var piešķirt darbībām, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 1257/1999 II sadaļas III nodaļā, ievērojot tajā paredzētos nosacījumus.

2. Atbalsts arod mācībām neattiecas uz teorētisku vai praktisku mācību kursiem, kas ir daļa no vidējā vai augstākā līmeņa lauksaimniecības vai mežsaimniecības izglītības parastajām programmām vai sistēmām.

6. pants

Ražotāju grupas

1. Atbalstu var piešķirt, lai sekmētu ražotāju grupu izveidi un veicinātu to administratīvo darbību pirmo piecu gadu laikā pēc to atzīšanas.

2. Šis pants attiecas uz tām ražotāju grupām, kas izveidotas, lai tirgus prasībām kopīgi pielāgotu to ražotāju ražošanu un produkciju, kas ir šo grupu dalībnieki, lai kopīgi laistu tirgū preces, tostarp centralizētu tirdzniecību, tirdzniecības priekšdarbus un piegādes vairumpircējiem, un lai noteiktu vispārējas normas attiecībā uz ražošanas informāciju, jo īpaši ražām un pieejamību, un kuras attiecīgā kandidātvalsts ir formāli atzinusi.

3. Palīdzību ražotāju grupām, kas atzītas pēc 2000. gada 1. janvāra, piešķir pēc vienotas likmes pirmajos piecos gados pēc to atzīšanas dienas, lai segtu attiecīgās ražotāju grupas izveides un darbības izmaksas.

4. Palīdzību, kas minēta 3. punktā, jānosaka katrai ražotāju grupai, pamatojoties uz pārdotās produkcijas apjomu gada laikā, un šī palīdzība:

a) pirmajā, otrajā, trešajā, ceturtajā un piektajā gadā ir attiecīgi 5 %, 5 %, 4 %, 3 % un 2 % no pārdotās produkcijas vērtības tās daļas, kas nepārsniedz EUR 1 000 000;

b) pirmajā, otrajā, trešajā, ceturtajā un piektajā gadā ir attiecīgi 2,5 %, 2,5 %, 2,0 %, 1,5 % un 1,5 % no pārdotās produkcijas vērtības tās daļas, kas pārsniedz EUR 1 000 000;

c) katrai ražotāju grupai nepārsniedz:

— EUR 100 000 pirmajā gadā,

— EUR 100 000 otrajā gadā,

— EUR 80 000 trešajā gadā,

— EUR 60 000 ceturtajā gadā,

— EUR 50 000 piektajā gadā,

un to izmaksā ikgadējos maksājumos.

7. pants

Mežsaimniecība

1. Atbalstu var piešķirt darbībām, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 1257/1999 29. un 30. pantā, izņemot 30. panta 1. punkta sesto ievilkumu un ievērojot minētajā regulā paredzētos nosacījumus.

2. Atbalstu piešķir lauksaimniecības zemju apmežošanai, ja vien šādi stādījumi ir pielāgoti vietējiem apstākļiem un atbilst videi.

Atbalsts papildus stādījumu izmaksām var būt arī gada prēmija par katru apmežotu hektāru, kas paredzēta, lai ilgākais piecus gadus segtu saimnieciskās izmaksas.

3. Atbalsts lauksaimniecības zemju apmežošanai, ko veic publisko tiesību subjekti, sedz tikai attiecīgā publisko tiesību subjekta izveides izmaksas.

4. Lauksaimniecības zemju apmežošanai paredzēto atbalstu nepiešķir attiecībā uz Ziemassvētku egļu stādījumiem.

5. Attiecībā uz ātri augošu sugu stādījumiem, ko kultivē īsu laiku, lauksaimniecības zemju apmežošanai paredzēto atbalstu piešķir, lai segtu vienīgi stādījumu izmaksas.

8. pants

Tiesības uz atbalstu

1. Izdevumiem, kas attiecas uz darbībām, kuras veic atbilstīgi šīs regulas 2. līdz 7. pantā aprakstītajiem pasākumiem, un kas attiecas uz jebkuru citu pasākumu, kas minēts Regulas (EK) Nr. 1268/1999 2. pantā, Kopienas atbalstu var piešķirt vienīgi tādā gadījumā, ja minētās darbības ir daļa no tādas programmas lauksaimniecības un lauku apvidu attīstībai, kas apstiprināta saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1268/1999 4. panta 5. punktu.

2. Kopienas atbalstu izdevumiem var piešķirt vai nu no 1999. gada 31. decembra, vai arī no dienas, kad Komisijai ir iesniegts vai paziņots lauku apvidu attīstības plāns vai šā plāna grozījumi saistībā ar kādu pasākumu, vienīgi tad, ja attiecīgā kandidātvalsts tos apmaksājusi konkrētam saņēmējam atbilstīgi kādam lauku apvidu attīstības pasākumam. Diena, sākot no kuras izdevumiem var piešķirt atbalstu, ir 1999. gada 31. decembris vai arī diena, kad notikusi iepriekš minētā iesniegšana vai paziņošana, ja tā ir pēc 1999. gada 31. decembra.

Atbalstu var piešķirt vienīgi tādu saistību izpildei, kas radušās vai nu līdz 2006. finanšu gada beigām, vai arī attiecīgās kandidātvalsts pievienošanās dienai atkarībā no tā, kura ir pirmā.

3. Darbība saglabā tiesības uz atbalstu vienīgi tad, ja piecos gados no dienas, kad kandidātvalsts maksātāji ir atļāvuši maksājumu, tajā nav veikti būtiski pārveidojumi:

a) kas iespaido tās veidu vai īstenošanas nosacījumus vai paredz kādam uzņēmumam vai publisko tiesību subjektam nepamattas priekšrocības;

b) kas rodas, mainot īpašumtiesību formu attiecībā uz kādu infrastruktūras elementu vai mainot ražojošās darbības atrašanās vietu.

9. pants

Pārvaldības iestāde

Komisija nodrošina to, ka katra kandidātvalsts izveido pārvaldības iestādi, kas atbild par efektīvu un pareizu programmas vadību, un organizē šās iestādes darbību.

10. pants

Uzraudzības rādītāji

Materiālajos, vides un finanšu rādītājos, ko izmanto programmas uzraudzībā, ņem vērā elementus, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1260/1999 36. pantā.

11. pants

Gada un nobeiguma ziņojumi

Gada ziņojumos, kas minēti Regulas (EK) 1268/1999 5. panta 2. punktā, papildus elementiem, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1260/1999 37. pantā un atbilstoši piemērojami, ir arī materiālie rādītāji katram pasākumam.

12. pants

Novērtējumi

Aplēses un novērtējumus, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1268/1999 5. pantā, veic, ņemot vērā novērtēšanas procedūras, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 1260/1999 IV sadaļas III nodaļā un Regulas (EK) Nr. 1750/1999 III nodaļas 5. iedaļā.

Regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1999. gada 22. decembrī

13. pants

Nobeiguma noteikumi

Šī izstrādātus nosacījumus atbalstam un izdevumu atbilstībai, pamatojoties uz šo regulu un ņemot vērā pamatnostādnes, ko Komisija noteikusi dalībvalstīm, paredz divpusējos nolīgumos, ko Komisija Eiropas Kopienu vārdā noslēdz ar katru kandidātvalsti.

Šī regula stājas spēkā septītajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī.

Attiecībā uz Kopienas atbalstu to piemēro no 2000. gada 1. janvāra.

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Franz FISCHLER